

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010**ärinimi või sihtasutuse nimi: OILTANKING TALLINN AS**

registrikood: 10178087

tänava/talu nimi, Õli tn. 7
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Muuga küla

vald: Viimsi vald

postisihtnumber: 74115

maakond: Harju maakond

telefon: 6 319 403

faks: 6 319 406

e-posti aadress: tallinn@oiltanking.com

veebilehe aadress:

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Omakapitali muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	10
Lisa 2 Raha	12
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 4 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	13
Lisa 6 Materiaalne põhivara	14
Lisa 7 Kasutusrent	15
Lisa 8 Laenukohustused	16
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 10 Aktsiakapital	17
Lisa 11 Seotud osapooled	17
Lisa 12 Müügitulu	18
Lisa 13 Muud äritulud	18
Lisa 14 Kaubad, toore, materjal ja teenused	19
Lisa 15 Mitmesugused tegevuskulud	19
Lisa 16 Tööjõukulud	19
Lisa 17 Muud ärikulud	20
Lisa 18 Finantstulud ja -kulud	20
Lisa 19 Tingimuslikud kohustused ja varad	20

Tegevusaruanne

Oiltanking Tallinn AS jätkas 2010.aastal nafta- ja vedelkeemiatoodete laoteenuste pakkumist Muuga terminalis. Hoolimata jätkuvatest piirangutest transiiditurul oli terminal välja renditud 98 % ulatuses. Aasta lõpptulemus jäi 2009.aasta tasemele. Keeruline turusituatsioon avaldas mõju teenuste hindadele, seetõttu langes müügikäive võrreldes 2009.aastaga 4,7 miljonit krooni ja ärikasum 3,2 miljonit krooni. Range kulude kontrolli tulemusena lõpetasime aruandeaasta siiski kasumiga.

2010.a. teenuste käive oli 57,0 miljonit krooni, aasta kasum oli 2,8 miljonit krooni. Terminali läbinud kauba maht oli 145 tuhat tonni.

2010.a. tehti investeeringuid 5 miljoni krooni eest, peamiselt ohutustehnilistesse projektidesse.

Peamised finantssuhtarvud

	2010	2009
Müügitulu (tuh kr)	57 238	61 984
Müügitulu kasv	- 7,7 %	38,5 %
Ärikasumi määr	17,6 %	21,4%
Puhaskasum (tuh kr)	2 816	2 405
Rentaablus	4,9 %	12,5 %
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1,02	0,95
ROA	1,5 %	1,2 %
ROE	4,6 %	4,1 %

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Müügitulu kasv (%) = $(\text{müügitulu } 2010 - \text{müügitulu } 2009) / \text{müügitulu } 2009 * 100$

Ärikasumimäär (%) = $\text{ärikasum} / \text{müügitulu} * 100$

Rentaablus (%) = $\text{kasum enne tulumaksustamist} / \text{müügitulu} * 100$

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$

ROA (%) = $\text{puhaskasum} / \text{varad kokku} * 100$

ROE (%) = $\text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} * 100$

Seoses Eesti liitumisega euroalaga ning vajadusega muuta aktsiakapital eurodeks suurendati 2010.a. detsembris toimunud aktsionäride üldkoosoleku otsusega aktsia nimiväärtus 64 euroni ja aktsiakapital 1 777 792 euroni. Äriregistris jõustus muudatus 07.02.2011.

Proгноos aastaks 2011 on lootusrikas. Jätkuvad lepingud kauaaegsete Eesti ja Euroopa partneritega. Pidevad kontaktid uute potentsiaalsete klientidega kinnitavad jätkuvat nõudlust terminaliteenuste järele läbi Eesti, kuna see on endiselt üks optimaalseim ja kvaliteetseim suund Venemaa nafta- ja vedelkeemiatoodete ekspordiks. Teatud kaubagruppide osas on kaubaveod juba taastunud.

2011.a. peamisteks eesmärkideks on :

- jätkata paindliku ja efektiivse teenuse pakkumist erinevate, ka väikesemahuliste, tootegruppide käsitlemiseks;

- jätkuv keskkonnakaitse- ja ohutuselase tegevuse ja koostöö arendamine ning tugevdamine;
- pidev kulude analüüs ja kontroll, samal ajal keskkonna- ja terminali ohutuse tagamine ;
- personali jätkuv koolitus ja arendamine.

Aasta 2011 käibeks on planeeritud vähemalt 3,3 miljonit eurot, turu taastumise olukorras hoiame tulud-kulud tasakaalus.

Investeeringutena on kavas väiksemamahulised ohutustehnilised ja keskkonnakaitseelised projektid, samuti mõned infotehnoloogilised parendusprojektid.

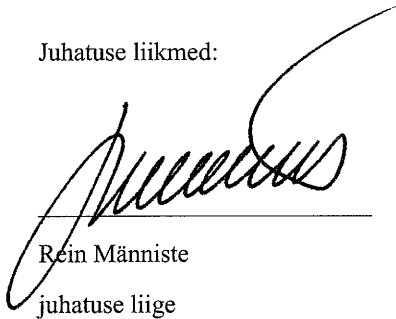
Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

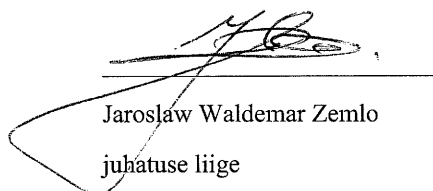
Äriühingu juhatuse liikmetena oleme vastutavad käesoleva raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest ning kinnitame, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Oiltanking Tallinn AS 31.12.10 finantsseisundit ning perioodi 01.01.10 – 31.12.10 majandustulemust ja rahavoogusid;
- Oiltanking Tallinn AS on jätkuvalt tegutsev äriühing.

Juhatuse liikmed:



Rein Männiste
juhatuse liige



Jarosław Waldemar Zemło
juhatuse liige

Bilanss

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	18 545	17 681	2
Nõuded ja ettemaksed	2 788	5 284	3,4,5
Varud	1 754	2 316	
Kokku käibevara	23 087	25 281	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	164 122	180 675	6
Immateriaalne põhivara	95	0	
Kokku põhivara	164 217	180 675	
Kokku varad	187 304	205 956	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	17 117	17 117	8
Võlad ja ettemaksed	5 436	9 545	9
Kokku lühiajalised kohustused	22 553	26 662	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	101 155	118 273	8
Võlad ja ettemaksed	2 384	2 625	7
Kokku pikaajalised kohustused	103 539	120 898	
Kokku kohustused	126 092	147 560	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	27 778	27 778	10
Ülekurs	4 734	4 734	
Kohustuslik reservkapital	2 778	2 778	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	23 106	20 701	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 816	2 405	
Kokku omakapital	61 212	58 396	
Kokku kohustused ja omakapital	187 304	205 956	

Kasumiaruanne

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	57 238	61 984	12
Muud äritulud	1 558	6 243	13
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-9 005	-10 367	14
Mitmesugused tegevuskulud	-7 142	-8 929	15
Tööjõukulud	-12 606	-14 459	16
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-19 844	-20 799	6
Muud ärikulud	-128	-384	17
Ärikasum (-kahjum)	10 071	13 289	
Finantstulud ja -kulud	-7 255	-5 568	18
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	2 816	7 721	
Tulumaks	0	-5 316	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 816	2 405	

Rahavoogude aruanne

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	10 071	13 289	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	19 844	20 799	6
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-54	-8	6
Muud korrigeerimised	0	18	
Kokku korrigeerimised	19 790	20 809	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	2 731	1 391	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-4 455	1 335	
Laekunud intressid	136	246	
Makstud ettevõtte tulumaks	0	-5 316	
Kokku rahavood äritegevusest	28 273	31 754	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-5 007	-828	6
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	2 002	8	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-3 005	-820	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	0	84 492	8
Saadud laenude tagasimaksed	-17 118	-71 754	8
Makstud intressid	-7 285	-7 191	11,18
Makstud dividendid	0	-20 000	
Muud väljamaksed finantseerimistegevusest	-1	-1 920	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-24 404	-16 373	
Kokku rahavood	864	14 561	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	17 681	2 549	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	864	14 561	
Valuutakursside muutuste mõju	0	571	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	18 545	17 681	

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes kroonides)

	Aksiakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2008	27 778	4 734	2 778	40 701	75 991
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				2 405	2 405
Makstud dividendid				-20 000	-20 000
31.12.2009	27 778	4 734	2 778	23 106	58 396
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				2 816	2 816
31.12.2010	27 778	4 734	2 778	25 922	61 212

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast.

Eesti hea raamatupidamistava on IFRS standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Oiltanking Tallinn AS kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes Eesti kroonides.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va Arvelduskrediit) ja kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud nõuded ja kohustused seisuga 31.12.2010.a. on ümber hinnatud eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodituluna või -kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjate tasumata summad on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on kajastatud bilansis negatiivse varana eraldi real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved" ja lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest. Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000 krooni kantakse vara kasutusele võtmise hetkel 100%-liselt kulusse.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasutusead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määraates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Amortisatsiooniarvestus toimub lineaararvestuse meetodil.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 10000 krooni

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	40
Masinad ja seadmed	5
Masinad ja seadmed	20
Transpordivahendid	5
Kontoritehnika, mööbel	10
IT tehnika	4

Materiaalse põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnunud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikkust eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides. Immateriaalne põhivara võetakse arvele ja kajastatakse bilansis lähtudes samadest põhimõtetest, mida rakendatakse materiaalsele põhivarale. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortiseerimisperiood tarkvara litsentside puhul on 5 aastat.

Rendid

Kapitalirent ja kasutusrent

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas. Saadavad rendimaksud jagatakse kapitalirendinõude põhiosa makseteks ja finantstuluks. Finantstulu kajastatakse rendiperioodi jooksul. Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt muule ettevõtte bilansis kajastatavale varale. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Finantskohustused

Bilansis on arvele võetud materiaalselt fikseeritavad teadaolevad ja ka potentsiaalsed kohustused.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Lubadused, garantiid, vastutaval hoiul olevad varad ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades tingimuslike kohustustena.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapool üle või olulist mõju teise osapooli äriolukorrale. Seotud osapooled on:

- Aktsionärid, nõukogu ja juhatuse liikmed;
- Teised aktsionäride konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted.

Tulud

Oiltanking Tallinn AS-i müügitulu moodustub kauba ladustamis- ja käsitlemisteenuste müügist. Müük kajastatakse tekkepõhiselt – ladustamisteenuse puhul on arvestuse aluseks ladustamisperiood, käsitlusteenuse puhul kauba väljaminek terminalist. Teenuse osutamisega kaasnevad kulutused kajastatakse proportsionaalselt samas perioodis nagu teenuse osutamisega saadavad tulud.

Lisa 2 Raha

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Arvelduskontod	280	896	
Tähtajalised hoiused	18 265	16 785	
Üleööhoiuseleping emaeettevõtjaga	15 345	16 785	11
Muud lühiajalised hoiused	2 920	0	
Kokku raha	18 545	17 681	

Üleööhoiuselepingu intressimäär oli 2010.a. lõpul 0,51 % (2009.a. 0,36%).

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Ostjatelt laekumata arved	1 770	3 482
Kokku nõuded ostjate vastu	1 770	3 482
	2010	2009
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	0	-2 807
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	0	2 807

Lisa 4 Nõuded ja ettemaksed

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Nõuded ostjate vastu	1 770	3 482
Ostjatelt laekumata arved	1 770	3 482
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	0	128
Muud nõuded	209	690
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	809	984
Kokku Nõuded ja ettemaksed	2 788	5 284

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	0	5 343
Käibemaks	394	128	0
Üksikisiku tulumaks	378	0	328
Erisoodustuse tulumaks	26	0	0
Sotsiaalmaks	596	0	511
Kohustuslik kogumispension	16	0	0
Töötuskindlustusmaksed	58	0	44
Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8	0	8
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 476	128	6 234

2009.a. detsembris välja makstud dividendidelt (20 000 tuhat krooni) arvestatud tulumaks tasuti 2010.a. jaanuaris.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(tuhandetes kroonides)

	Ehitised	Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
31.12.2008									
Soetusmaksumus	145 529	1 868	562	225 067	227 497	2 943	9 427	9 427	385 396
Akumuleeritud kulum	-78 660	-1 038	-335	-101 813	-103 186	-858	0	0	-182 704
Jääkmaksumus	66 869	830	227	123 254	124 311	2 085	9 427	9 427	202 692
Ostud ja parendused	0	0	22	35	57	32	739	739	828
Amortisatsioonikulu	-7 467	-179	-91	-12 777	-13 047	-285	0	0	-20 799
Ümberklassifitseerimised	0	0	0	5 482	5 482	16	-7 544	-7 544	-2 046
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest	0	0	0	5 482	5 482	16	-5 498	-5 498	0
Ümberklassifitseerimine varudega	0	0	0	0	0	0	-2 028	-2 028	-2 028
Muud ümberklassifitseerimised	0	0	0	0	0	0	-18	-18	-18
31.12.2009									
Soetusmaksumus	145 529	1 731	584	230 469	232 784	2 991	2 622	2 622	383 926
Akumuleeritud kulum	-86 127	-1 080	-426	-114 475	-115 981	-1 143	0	0	-203 251
Jääkmaksumus	59 402	651	158	115 994	116 803	1 848	2 622	2 622	180 675
Ostud ja parendused	0	0	0	0	0	48	4 859	4 859	4 907
Muud ostud ja parendused		0	0	0	0	48	4 859	4 859	4 907
Amortisatsioonikulu	-6 969	-119	-109	-12 349	-12 577	-292	0	0	-19 838
Müügid	0	0	0	0	0	0	-1 948	-1 948	-1 948
Ümberklassifitseerimised	2 531	0	139	2 906	3 045	64	-5 314	-5 314	326
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest	2 531	0	139	2 580	2 719	64	-5 314	-5 314	0
Ümberklassifitseerimine varudega	0	0	0	326	326	0	0	0	326
31.12.2010									
Soetusmaksumus	148 060	1 516	669	233 370	235 555	2 993	219	219	386 827
Akumuleeritud kulum	-93 096	-984	-481	-126 819	-128 284	-1 325	0	0	-222 705
Jääkmaksumus	54 964	532	188	106 551	107 271	1 668	219	219	164 122

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna		
	2010	2009
Masinaid ja seadmeid	54	8
Transpordivahendid	54	8
Lõpetamata projektid ja ettemaksed	1 948	0
Lõpetamata projektid	1 948	0
Kokku	2 002	8

Aruandeperioodil maha kantud amortiseerunud põhivara summa oli soetusmaksumuses 170 tuhat krooni (2009.a. 138 tuhat krooni). Lõpetamata projekti müük sisaldab ühisprojekti kulude jagamist teise ettevõttega.

Põhivara lõpetamata projektide all on kajastatud aasta lõpu seisuga pooleli olnud parendustööd 219 tuhat krooni (2009.a. 2 622 tuhat krooni).

Seisuga 31.12.2010.a. pooleliolevad põhivara projektid lõpetati 2011.a. jaanuarikuu jooksul.

Vastavalt AS-iga Tallinna Sadam sõlmitud lepingule on Oiltanking Tallinn AS –il Muuga Sadamas asuvate kinnistute nr.1644 ja 1547 hoonestusõigus aastani 2032. Hoonestusõiguse aastatasu kajastatakse rendikuluna.

Lisa 7 Kasutusrent

(tuhandetes kroonides)

Aruandekohustuslane kui rendileandja		
	2010	2009
Kasutusrenditulu	329	363
Järgmiste perioodide kasutusrenditulu mittekatestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	241	241
1-5 aasta jooksul	964	964
Üle 5 aasta	1 420	1 661

Oiltanking Tallinn AS kui rendileandja on sõlminud bensiinaurude regenereerimiseseadme kasutusõiguselepingu, mille kohaselt rentnik hüvitas ettemaksuna 50 % seadme soetusmaksumusest ja jooksvalt 50% seadme ekspluatatsiooniga seotud kuludest. Kasutusrendi periood lõpeb aastal 2021.

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2010	2009
Kasutusrendikulu	307	292
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	313	307
1-5 aasta jooksul	316	629

Lisa 8 Laenukohustused

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Oiltanking Finance B.V.	9 388	9 388			4,4	EUR	2016
Oiltanking Finance B.V.	7 729	7 729			6,03	EUR	2018
Lühiajalised laenud kokku	17 117	17 117					
Pikaajalised laenud							
Oiltanking Finance B.V.	46 940		37 552	9 388	4,4	EUR	2016
Oiltanking Finance B.V.	54 215		30 916	23 299	6,03	EUR	2018
Pikaajalised laenud kokku	101 155		68 468	32 687			
Laenukohustused kokku	118 272	17 117	68 468	32 687			

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Oiltanking Finance B.V.	9 388	9 388			4,4	EUR	2016
Oiltanking Finance B.V.	7 729	7 729			6,03	EUR	2018
Lühiajalised laenud kokku	17 117	17 117					
Pikaajalised laenud							
Oiltanking Finance B.V.	56 328		37 552	18 776	4,4	EUR	2016
Oiltanking Finance B.V.	61 945		30 918	31 027	6,03	EUR	2018
Pikaajalised laenud kokku	118 273		68 470	49 803			
Laenukohustused kokku	135 390	17 117	68 470	49 803			

Laenud on tagatiseta.

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	1 471	1 248	
Võlad töövõtjatele	336	552	
Maksuvõlad	1 476	6 234	5
Muud võlad	144	154	
Saadud ettemaksed	241	241	7
Intressivõlg konsolideerimisgrupi ettevõttele	964	1 116	11
Muud võlad konsolideerimisgrupi ettevõtetele	804	0	11
Kokku võlad ja ettemaksed	5 436	9 545	

Lisa 10 Aktsiakapital

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aktsiakapital	27 778	27 778
Aktsiate arv (tk)	27 778	27 778
Aktsiate nimiväärtus	1 000	1 000

Aktsiaseltsi miinimumkapital seisuga 31.12.2010 oli 18 737 tuhat krooni, maksimumkapital 74 948 tuhat krooni.

Seoses Eesti liitumisega euroalaga ning vajadusega muuta aktsiakapital eurodeks suurendati 2010.a. detsembris toimunud aktsionäride üldkoosoleku otsusega aktsia nimiväärtus 64 euron ja aktsiakapital 1 777 792 euron. Aktsiaseltsi miinimumkapital on 1 197 504 eurot ja maksimumkapital 4 790 016 eurot. Äriregistris jõustus muudatus 07.02.2011.

Lisa 11 Seotud osapooled

(tuhandetes kroonides)

Aruandekohustuslase emaeettevõtja nimetus	Oiltanking GmbH
Riik, kus aruandekohustuslase emaeettevõtja on registreeritud	Saksamaa
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaeettevõtja	Marquard&Bahls AG
Riik, kus kontserni emaeettevõtja on registreeritud	Saksamaa

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	15 373	804	16 858	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	21	119 236	423	136 506

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	1 516	76	1 331	130
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	7 510	15 758	10 534	14 643

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2010	2009
Arvestatud tasu	1 495	1 182

Nõue emaeettevõtjale koosneb üleõhoiusest (lisa 2) ja muust lühiajalisest nõudest.

Kohustus teistele samasse konsolideerimisgruppi kuuluvatele ettevõtjatele koosneb laenukohustusest (lisa 8) ja laenudega seotud intressivõlast (lisa 9). Laenudelt arvestatud intressikulu oli 6781 tuhat krooni (2009.a. 7903 tuhat krooni).

Tehingud on kajastatud turuväärtuses. Nimetatud laenud on tagatiseta.

Lisa 12 Müügitulu

(tuhandetes kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	20 059	20 771
Holland	22 610	19 363
Saksamaa	7 474	8 145
Soome	7 095	7 274
Muud Euroopa Liidu riigid	0	5 567
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	57 238	61 120
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Muud riigid väljaspool Euroopa Liidu riike	0	864
Kokku müük väljapoole Euroopa Liidu riike	0	864
Kokku müügitulu	57 238	61 984
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Vedelike ja gaaside ladustamine	57 238	61 984
Kokku müügitulu	57 238	61 984

Lisa 13 Muud äritulud

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Kasum materiaalse põhivara müügist	54	8
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	74
Rendi- ja üüritulu	575	561
Eelmiste perioodide tulu	0	2 184
Turunduskulude hüvitis kontserniettevõttelt	0	1 291
Muud mittepõhitegevusest saadud tulud	929	2 125
Kokku muud äritulud	1 558	6 243

Lisa 14 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Tooraine ja materjal	546	540
Energia	1 698	1 831
Elektrienergia	919	934
Kütus	779	897
Transpordikulud	2 320	3 407
Üür ja rent	2 381	2 468
Lämmastikukulu	1 774	1 769
Inspekteerimiskulud	160	158
Muud	126	194
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	9 005	10 367

Lisa 15 Mitmesugused tegevuskulud

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Riiklikud ja kohalikud maksud	522	647
Ostetud teenused	3 584	3 824
Reklaami- ja müügikulud	629	1 668
Remondikulud	950	1 081
Kindlustuskulud	850	938
Muud	607	771
Kokku mitmesugused tegevuskulud	7 142	8 929

Lisa 16 Tööjõukulud

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	9 255	10 734
Sotsiaalmaksud	3 351	3 725
Kokku tööjõukulud	12 606	14 459
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	32	36

Lisa 17 Muud ärikulud

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Kahjum valuutakursi muutustest	12	13
Trahvid, viivised ja hüvitised	1	1
Muud	115	370
Kokku muud ärikulud	128	384

Lisa 18 Finantstulud ja -kulud

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Intressitulud	136	246	
Intressikulud	-7 133	-8 281	
Intressikulu laenuvõetelt	-6 781	-7 903	11
Muud intressikulud	-352	-378	
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	0	4 387	
Muud finantstulud ja -kulud	-258	-1 920	
Kokku finantstulud ja -kulud	-7 255	-5 568	

Lisa 19 Tingimuslikud kohustused ja varad

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Tingimuslikud kohustused		
UniCredit Bank Eesti filiaali garantiikiri Maksu- ja Tolliametile	28 100	32 160
Vastutaval hoiul olevad varad	300 000	300 000
Kokku tingimuslikud kohustused	328 100	332 160

UniCredit Bank Eesti filiaali poolt väljastatud garantiikirja tagatiseks on emattevõtja panga HVB UniCredit Bank AG poolt väljastatud garantii.

Vastutaval hoiul olevad varad

Aruandeperioodi lõpus oli Oiltanking Tallinn AS terminalis hoiustatud klientide naftasaadusi 40 tuhat tonni üle 300 miljoni krooni väärtuses. Ettevõtte vara ja ärikoostuse ning tsiviilvastutuse kindlustusandja on Lloyd & Partners Ltd. Kahju on kindlustatud kogu taastamisväärtuse ulatuses.

Potentsiaalne tulumaks dividendidelt

Kehtiva tulumaksuseaduse alusel ei maksa Eestis registreeritud äriühing tulumaksu mitte teenitud, vaid jaotatud kasumilt. Nimetatud seaduse § 50 alusel maksustatakse alates 2003. aasta 1. jaanuarist äriühingu poolt väljamakstud dividendid tulumaksuga olenemata dividendide saajast. Maksumäär on alates 2008. aastast 21/79 väljamakstud dividendi summalt.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust Ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali dividendidena väljamaksmisel. Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel

kasumiaruandes kuluna.

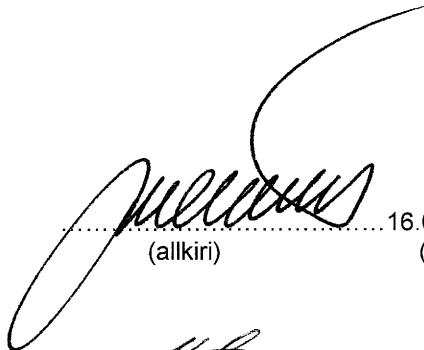
Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31. detsember 2010 moodustas 25 922 tuhat krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis kaasneb kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on $25\,922 \times 21/79 = 6\,891$ tuhat krooni.

Majandusaasta aruande allkirjad

Juhatus on koostanud 2010.aasta majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest.

Oiltanking Tallinn AS juhatus

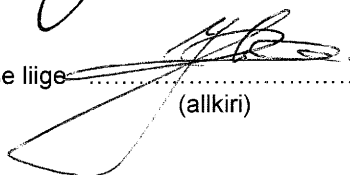
Rein Männiste juhatuses liige



(allkiri)

16.05.2011.a.
(kuupäev)

Jaroslav Waldemar Zemlo juhatuses liige



(allkiri)

16.05.2011.a.
(kuupäev)

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE**Oiltanking Tallinn AS aktsionäridele**

Oleme auditeerinud Oiltanking Tallinn AS raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 6 kuni 21, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamise aastaaruande osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Oiltanking Tallinn AS finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.



Mai Ever
Vandeaudiitori number 202
BDO Eesti AS
Audiitorettevõtja tegevusloa number 1
Tallinn
16.05.2011

BDO Eesti AS
Registrikood 10309827 VAT nr EE100081343

Aruande elektroonilised kinnitused

OILTANKING TALLINN AS (registrikood: 10178087) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Ave Roht	Sisestaja	30.06.2011

Kasumi jaotamise ettepanek

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	23 106
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 816
Kokku	25 922
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	4
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	25 918
Kokku	25 922

Kasumi jaotamise otsus

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	23 106
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 816
Kokku	25 922
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	4
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	25 918
Kokku	25 922

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Vedelike ja gaaside ladustamine	52102	57238000	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6319403
Telefon	+372 6319312
Faks	+372 6319406
E-posti aadress	tallinn@oiltanking.com